

Church Bulletin

30 / 2020

25 lipca / July 25

„Do tego przy każdej okazji módlcie się w mocy Ducha. Nieustannie i nieustraszenie proście Boga za wszystkich chrześcijan. Pamiętajcie i o mnie, bym otrzymał właściwe słowa, gdy będę przemawiał, i bym jasno przedstawiał tajemnicę ewangelii.”

—Efezjan 6:18,19 BSŻ

Myśl Dnia

Ludzie mogą pogardzać naszymi apelami, odrzucać nasze przesłanie, sprzeciwiać się naszym argumentom, gardzić naszą osobą, ale są bezradni wobec naszych modlitw.’

—J. Sidlow Baxter

“And pray in the Spirit on all occasions with all kinds of prayers and requests. With this in mind, watch, and always keep on praying for all the Lord’s people. Pray also for me, that whenever I speak, words may be given me so that I will fearlessly make known the mystery of the gospel.”

—Ephesians 6:18,19 NIV

Thought For The Day

Men may spurn our appeals, reject our message, oppose our arguments, despise our persons, but they are helpless against our prayers’.

—J. Sidlow Baxter

Dzisiaj, 25 lipca – 17:27
Piątek 31 lipca – 17:32



This Sabbath 25 July – 5:27pm
Next Friday 31 July – 5:32pm



Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego/
Polish Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong 3175

Pastor: Roman Chalupka 0432 058 233
Intern Pastor: Josh Stadnik 0430 412 418

www.dandypolish.org.au



Dandenong Adventist

program nabożeństwa

today's service

Nowy porządek nabożeństw od 11 lipca do 1 sierpnia

10:00 – Kazanie w j. polskim
11:00 – Szkoła Sobotnia
12:00 – Kazanie w j. angielskim

Do połowy sierpnia będziemy mogli korzystać tylko z nabożeństw online, gdyż budynek kościelny będzie zamknięty z powodu restrykcji COVID-19.

New order of church services from 11 July, for one more week:

10am: Sermon in Polish
11am: Sabbath School in Pol & Eng
12pm: Sermon in English

Our church will be online-only until mid August due to COVID-19 restrictions. The church building will be closed.

10:00–Kazanie pr Paweł Ustupski

11:00–Szkoła Sobotnia

• HopeChannel PL
www.dandypolish.org.au

• Zoom
<https://adventistchurch.zoom.us/j>
ID: 744 471 6466 albo tel.
+61 3 7018 2005
Host: Henry Wawruszak

11:00am–Sabbath School

• Sofa Sabbath@zoom
<https://adventistchurch.zoom.us/j>
ID: 744 471 6466

• InVerse Bible Study

12:00pm–Sermon Przemek Wrzos

plan usługiwania

preaching schedule

25.7: Modlitwa: Skrusz me serce
– pr Paweł Ustupski

1.8: Cel Kościoła
– pr Jan Pollok

25.7: Prayer: Break My Heart
– Br Przemek Wrzos

1.8: The Goal Of The Church
– Pr Jan Pollok

dzisiejsze dary

today's offering

1. Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)
 2. Partnerstwo Misyjne – Timor
- patrz: strona 3

1. Sabbath School Offering
 2. Mission Partnership with Timor
- see page 6

Opcje składania darów:

- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:
BSB 033-341 597491
- Koperty zborowe

GIVING Options:

- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account
BSB 033-341 597491
- Church envelopes

Dzisiejsze dary:

Partnerstwo Misyjne – Timor / Unia Australijska

Od kilku lat australijski kościół ADS wspiera służbę duszpasterską w Timorze Wschodnim – małym kraju na północ od Australii. Nasze dzisiejsze dary będą mogły wesprzeć wielką pracę misyjną, jaka jest tam obecnie prowadzona, a jest wiele do zrobienia: Szkoły misyjne, Centra Wpływu (kościół i przychodnie zdrowia) oraz szkolenie profesjonalistów. Dziękuję za Wasze hojne wsparcie.

—pr Brendan Pratt /Koordynator (tł. GJ)

Lekcje Szkoły Sobotniej

Prosimy o szybki kontakt telefoniczny z pastorem lub starszymi zboru z informacją o Waszym zapotrzebowaniu na lekcje polskie lub angielskie, które postaramy się Wam dostarczyć. Dzięki serdeczne za współpracę.

—pastor Roman

Wciąż potrzebne są następujące produkty:

Mleko, spaghetti w puszcze, płatki śniadaniowe, sosy do makaronów, dżemy.

Ofiarowane produkty można zawieźć do kościoła w Poniedziałek, albo pod adres:

Wielkie dzięki!

Otrzymaliśmy dwa anonimowe dary: \$30 i \$50 Bóg zapłać! ❤️

—Małgosia Kelly
Boża Spizarka/Usługi Społeczne

**Boża
spizarka**

Poniedziałkowe spotkania modlitewne

Nr (ID) 44 471 6466



Zapraszamy wszystkich zainteresowanych wspólną modlitwą i studium biblijnym.

—pastor Roman

Wybory Zborowe

W wyniku ograniczeń wprowadzonych w ostatnim czasie, planowane na sobotę 25 lipca wybory zborowe zostały przeniesione na inny termin. Kolejna data wyborów, uzależniona jest od zniesienia ograniczeń wprowadzanych w związku z pandemią COVID 19.

—M.Kania /Sekretarz Zboru



Community Café

Dandenong

SOUP KITCHEN (Community Café)
wciąż działa, w każdy poniedziałek od 6pm do 8pm ... ale ze względu na wprowadzone ostatnio restrykcje, działamy na zasadzie „take-away”.

- Staramy się pomagać ludziom z okolic Dandenong doświadczać życia bardziej zadowalającego, w sensie fizycznym, duchowym i emocjonalnym
- Podajemy gorące posiłki i napoje
- Drzwi do naszej TABITY są otwarte, aby pomóc potrzebującym

Twoja pomoc finansowa jest mile widziana; kieruj swe dary bezpośrednio na konto bankowe naszego zboru lub odkładaj do koperty z dopiskiem ‘Soup Kitchen’. Dziękujemy! ❤️

—Wojtek Klauza/Community Café

patrz: zdjęcia na str. 8

Obchody 40. Rocznicy

Zbliża się 40. rocznica istnienia naszego Zboru.

W związku z tym mamy prośbę do wszystkich, którzy w tym okresie używali swoich aparatów fotograficznych czy kamer video w zborowych wydarzeniach, aby otworzyli swoje archiwa i użyczyli nam części materiałów.

Chcielibyśmy je wykorzystać w czasie przyszłorocznej uroczystości dziękczynnej.

—Henry Wawruszak, Starszy Zboru

z własnego podwórka...

Na fali zagrożenia i strachu

Bogusław Kot

Już od pół roku świat stoi w obliczu zagrożenia pandemią wirusa Covid-19 i całą otoczką z nim związaną.

U wielu ludzi budzi się lęk, trwoga o siebie i najbliższych. Napięcia wywołują niepokojące doniesienia z różnych miejsc na globie Ziemi. Ostatnio coraz częściej mówi się o drugiej fali wirusa. Po wielu tygodniach spokoju powróciły zakażenia wirusem w wielu miejscach.

W australijskim Stanie Wiktorii wróciły ograniczenia wychodzenia z domów, zakaz spotkań towarzyskich, zamknięto ponownie restauracje, kina, puby, kościoły, wprowadzono ograniczenia w handlu i zakupach, zamknięto cały Stan Wiktorii.

Zdążyliśmy już się nieco przyzwyczaić do tego stanu, ale wciąż ludzkość Australii i świata pozostaje porażona i zalekniona, towarzyszą ból i niepewność przyszłości. Kiedy na świecie panoszy się śmiertelny wirus, niektórzy ludzie skupiają się tylko nad tym czy zakaz wyjścia z domu dotyczy spaceru na 100 metrów od furty.

Zadają pytania czy butiki w galeriach handlowych, puby, siłownie itd. – muszą być pozamykane? Niektórzy lekceważą przepisy i zalecenia władz, narażając siebie i innych na niebezpieczeństwo.

Dzięki „hienom ludzkim” nie patrzącym na innych, znikają różne produkty z półek sklepowych – tak jakby to był koniec świata.

W tych trudnych czasach spotykamy też ludzi dobrych, o pięknych cechach człowieczeństwa. Jak to pięknie określił Jan Paweł II: „Człowieka mierzy się miarą jego serca”. Tacy ludzie są dla innych darem od Boga. Wkładają oni serce we wszystko co robią.

To są ludzie, którzy przytulają cię i przypominają, że są i cieszą się ze wszystkiego dobrego, co dzieje się w twoim życiu... którzy podróżują z tobą przez życie.

Zawsze znajdują czas dla innych, wiedzą czego potrzebują ludzie, którzy są obok nich.

Był to początek lutego kiedy gruchnęła wieść o zagrożeniu wirusem Covid-19, pierwsze dni „zamknięcia”, szedłem z pieskiem na spacer.

Przed jednym z domów sąsiedzkich stała kobieta. Wymieniliśmy tradycyjne pozdrowienia, zamieniliśmy kilka słów o piesku, pytanie gdzie mieszkam, ... kobieta zadaje mi pytanie: „czy u was wszystko OK?”.

Małe zaskoczenie, szybko przyszła myśl, że chyba chodzi o wirusa.

Odrzekłem, że dzięki Bogu jak do tej pory OK. Na to, ta nieznajoma kobieta (sąsiadka): „jeżeli będzie wam cokolwiek potrzebne, jakaś pomoc w zakupach – my tu jesteśmy”.

Podziękowałam łamiącym się głosem, a w oku zakręciła się łza.

Na drugi dzień sąsiadka z naprzeciwną przyszła z podobnym pytaniem i propozycją pomocy w przyszłości.

To mnie upewniło, że wśród nas są „PIĘKNODUCHY” i dzięki Bogu za to!

Są momenty w życiu, że każdy z nas powinien zapytać samego siebie, czy jestem zdolny, aby się zatrzymać i spojrzeć w twarz, spojrzeć w oczy osobie obok nas, która może potrzebuje pomocy? Czy potrafie?

Zatrzymać się, aby nie tylko spojrzeć na tę osobę, ale porozmawiać i zrozumieć czego ona rzeczywiście potrzebuje.

Kilka tygodni temu w polskim kościele adwentystycznym (Dandenong, 100 James Str.) grupka „zapaleńców z otwartym sercem” – Józef i Tom Kasprzakowie, Wojtek Klauza i młody pastor Josh Stadnik – zainspirowała piękną akcję pomocy tym najbiedniejszym.

Otwarto podwoje kuchni i hallu przykościelnego, wśród młodzieży powstały trzy grupy, które postanowiły poświęcić czas jednego wieczoru w tygodniu, żeby ugościć tych najbiedniejszych i najbardziej narażonych na wirusa tzn. osoby samotne, bezdomni, może alkoholicy i narkomani – to są nasi bliźni!

To są ludzie, którzy szczególnie teraz potrzebują naszej pomocy!

To ludzie bez dachu nad głową, którzy najczęściej po prostu w życiu nie mieli szczęścia, większość z nich straciła domy, rodziny – pogubili się przez splot wielu życiowych zawirowań.

I tak w każdy poniedziałek, w godzinach 6 pm – 8 pm przybywa z okolicy ok. 40 ludzi, którzy otrzymują ciepłą strawę, na odchodnie każdy może wziąć torbę z produktami śniadania-

wymi i owoce, a na parkingu Damian Klauza serwuje w soję „przewoźnej kawiarence” gorącą herbatę, kawę i inne napoje wraz ze słodką bułeczką.

Inna grupa ze starszej generacji w dziale Usług Społecznych zajmuje się zbórką produktów żywnościowych, które zostają następnie przekazywane na wskazane adresy przez Dzielnicową Radę w Dandenong – są to przeważnie samotne matki, wielodzietne rodziny nie zamożne itd.

Dzielenie się i pomoc okazywana osobom potrzebującym niech się stanie stylem życia, jaki Bóg sugeruje chrześcijanom i niechrześcijanom, jako drogę prawdziwego człowieczeństwa. Wiktorianie, Australijczycy (o różnych korzeniach etnicznych, o różnych poglądach politycznych czy religijnych) idźmy razem, razem pokonamy problemy i trudności.

DAMY RADE!!! Nie lekceważmy zagrożenia, ale też nie wpadajmy w panikę – miejmy otwarte oczy i serca na bliznich. Tak nam dopomóż Bóg!

—Bogusław Kot / Puls Polonii, Bumerang Polski, Tygodnik Polski/

zdjęcia, strona 8

kontakty / contacts

Starsi Zboru ▪ Elders:

Henry Wawruszak /Head/

Zbyszek Wrzos

Jarek Kania

Michael Olszewski

Sekretarz Zboru ▪ Church Clerk

Marzena Kania

Skarbnik Zboru ▪ Church Treasurer

Wojtek Klauza

Starszy Diakon ▪ Head Deacon

Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ Head Deaconess

Barbara Ostrowska

Tabita ▪ Dorcas

Dorothy Wawruszak

Usługi Społeczne ▪ Community Services

Małgosia Kelly

ADRA

Michael Olszewski

biuletyn zborowy / church bulletin

kontakt: Grażyna Jankiewicz

0418 595 414 graciela6@gmail.com

Proszę o przesyłanie ogłoszeń do

WTORKU wieczora emailiem lub SMS

contact: Grace Jankiewicz

0418 595 414 graciela6@gmail.com

Please, submit all notices by

TUESDAY evening by email or by SMS

Today's Offering: Mission Partnership with Timor

Over the last number of years the Australian Church has been supporting the ministry work in Timor Leste. Our work has begun well, however, there is much work to be done in this little country that lies to our north. Our Australia-wide offering this Sabbath will be dedicated to the ongoing work in Timor Leste; Mission Schools, Centres Of Influence [churches and health clinics] and the training of professionals.

Thank you for your ongoing faithful support.

—Pastor Brendan Pratt /
Australian Union Conference MISSION
PARTNERSHIP coordinator

Sabbath School Quarterly

The third quarter has started already about three weeks ago, but still some quarterlies for the Sabbath School Lessons are waiting for you in the church. If you need them (and surely you do), call pastors or the elders and let them know and they will do everything what possible to deliver as soon as possible.

—Pastor Roman

40th Anniversary

The 40th anniversary of our Church is approaching. We have a request to everyone who used their cameras or video cameras during the church events to open their archives and lend us some materials. We would like to use them for a thanksgiving ceremony next year.

—Henry Wawruszak / Church Elder

ADRA Community Café

Every Monday from 6pm to 8pm
the 'SOUP KITCHEN' is open
in our church.



**Due to COVID-19 Restrictions
we are doing TAKE AWAY only**

- We are committed to help people experience a more fulfilling life physically, spiritually and emotionally, from around Dandenong area
- We are serving hot meals & drinks
- The door to our Dorcas is open to help those in need

Your financial support is greatly appreciated. If you wish, please direct your gifts directly to our church's bank account or submit them in envelopes with the note 'Soup Kitchen'.

Thank you! ❤️

—Wojtek Klauza / Community Café

Below please find a list of items we are low on:

Milk, tinned spaghetti,
cereals, pasta sauces,
jams.

Lord's
Pantry

Donations can be left on
Mondays at church or at
, Endeavour
Hills.

Thank you for two anonymous
donations: \$30 & \$50
God bless! ❤️

—Margaret Kelly
Lord's Pantry, Community Services

IntraViCon

*Staying Connected Within Victoria
As we bring you news from the
Victoria Conference and Local Churches*

To view **this weeks edition** of
IntraViCon click on the link below:

<https://mailchi.mp/6350c8c33a50/church-news-notice-fyi-enjoy-your-week?e=b3e86e1296>

The link to subscribe to IntraViCon is:
<https://mailchi.mp/e06ae9c72773/intravicon>

Adventist Employment Opportunities

Employment opportunities are
available at the Conference
website, **Vic.Adventist.org.au**

—IntraViCon

Introducing ADRA Australia's new CEO

Denison Grellmann will be taking up
the role as Chief Executive Officer of
ADRA Australia, replacing Paul
Rubessa. Denison has a 21-year long
history of working for ADRA across
the globe, Denison's recent engage-
ment has been with ADRA New
Zealand, where he has been the CEO
for the past four years.



Opening the Gates

Within the castle of our fears, inside
the moat well-filled with pride, we
wonder why this life we chose seems
lonely and unhappy. Our citadel
seems much more like a prison.
We wanted strength, we said, so we
built battlements and gates to keep
our painful secrets safe.
We rarely let the drawbridge down,
for we have much to guard.
But from the turret we can see a
joyous life we long to live—a
liberated life, well-filled with love,
with kindly people laughing, caring,
trusting and forgiving.

Grace always builds for us
communities of hope.

It brings companions who, like us,
once lived behind grim castle walls.
We learn, in time, the undefended
life, where broken people are made
whole, where we admit how much
we need the healing freely ours in
Jesus.

We trade our fears for faithful
friends: we drain the moat; we plant
peace lilies on the walls.

“For freedom Christ has set us
free” (Gal 5:1).

And so we find the life we crave—
where we are neither lonely in our
sins nor alone in our salvation.

The grace we're given gradually
becomes the grace we share with
those still trapped behind dark
castle walls.

“Come down; come out,” we chorus
at the stones.

“Come live the shared, abundant life
Christ promises to prisoners.”

And all who do can stay in grace.

—Bill Knott / Grace Note
Adventist Review, Editor



ADRA Community Café *Dandenong*



JUSTICE COMPASSION LOVE

Even with the seated area closed and takeaway meals only there's almost nothing better than piping hot Hungarian Goulash on a cold winter's night.

Takeaway meals only for the next few weeks while Covid restrictions are in place.

HAPPY
Birthday ♥

last week:

Ewa Jóźwiak 19.7
Basia Stojkowicz 19.7
Wiesiek Urbaniak 23.7
Krystyna Bujak 24.7
Jadzia Łuszczak 24.7

next week:

Alanna Terzic 28.7
Steve Hanlon 30.7
Ula Postek 30.7
Anita Czapska 30.7
Ruth Plitt 31.7
Stenia Rudecka 31.7
Zbyszek Jankiewicz 1.8

